

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 4. júla 2012 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di Pace di Revere — Taliansko) — trestné konanie proti Ahmed Etaghi

(Vec C-73/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Neexistencia opisu skutkového rámca sporu vo veci samej — Zjavná neprípustnosť)

(2012/C 303/15)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Giudice di Pace di Revere

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Ahmed Etaghi

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Giudice di Pace di Revere — Výklad článkov 2, 4, 6, 7, 8, 15 a 16 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, s. 98), ako aj článku 4 ods. 3 ZEÚ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá ukladá pokutu cudzincovi, ktorý neoprávnene vstúpil na vnútroštátne územie alebo sa na ňom neoprávnene zdržiava — Prípustnosť trestného činu neoprávneného pobytu — Možnosť nahradiť peňažný trest okamžitým vyhostením na obdobie najmenej piatich rokov alebo trestom obmedzenia slobody („permanenza domiciliare“) — Povinnosti členských štátov počas lehoty na prebratie smernice

Výrok

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozhodnutím Giudice di Pace di Revere (Taliansko) z 26. januára 2012 je zjavne neprípustný.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 118, 21.4.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 4. júla 2012 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di Pace di Revere — Taliansko) — trestné konanie proti Abd Aziz Tam

(Vec C-74/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Neexistencia opisu skutkového rámca sporu vo veci samej — Zjavná neprípustnosť)

(2012/C 303/16)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Giudice di Pace di Revere

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Abd Aziz Tam

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Giudice di Pace di Revere — Výklad článkov 2, 4, 6, 7, 8, 15 a 16 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, s. 98), ako aj článku 4 ods. 3 ZEÚ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá ukladá pokutu cudzincovi, ktorý neoprávnene vstúpil na vnútroštátne územie alebo sa na ňom neoprávnene zdržiava — Prípustnosť trestného činu neoprávneného pobytu — Možnosť nahradiť peňažný trest okamžitým vyhostením na obdobie najmenej piatich rokov alebo trestom obmedzenia slobody („permanenza domiciliare“) — Povinnosti členských štátov počas lehoty na prebratie smernice

Výrok

Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozhodnutím Giudice di Pace di Revere (Taliansko) z 26. januára 2012 je zjavne neprípustný.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 118, 21.4.2012.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 4. júla 2012 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di Pace di Revere — Taliansko) — trestné konanie proti Majali Abdel

(Vec C-75/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Neexistencia opisu skutkového rámca sporu vo veci samej — Zjavná neprípustnosť)

(2012/C 303/17)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Giudice di Pace di Revere

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Majali Abdel

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Giudice di Pace di Revere — Výklad článkov 2, 4, 6, 7, 8, 15 a 16 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, s. 98), ako aj článku 4 ods. 3 ZEÚ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá ukladá pokutu cudzincovi, ktorý neoprávnene vstúpil na vnútroštátne územie alebo sa na ňom neoprávnene zdržiava — Prípustnosť trestného činu neoprávneného pobytu — Možnosť